

**Zeitschrift:** The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK

**Herausgeber:** Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

**Band:** - (1966)

**Heft:** 1496

  

**Rubrik:** Recent deaths in Switzerland

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.03.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

barely three weeks later, the European insurance experts met for their general assembly; Federal Councillor von Moos addressed the 150 members who met for the first time in Switzerland.

At **Lucens**, the electorate accepted a proposal (Initiative) to reintroduce elections on a simple majority system. On the occasion of the centenary of the International Union of Telecommunications, a conference lasting two months was held at **Montreux**. It is the oldest technical world organisation and has 128 member States. The then Swiss Minister of Communications, Federal Councillor Spuehler, attended the congress.

**Moudon** was the venue for the centenary of the Vaudois Military Rifle Association. The Municipal President of **Nyon** is once again the Radical Alfred Michaud. The town now has a new drinking-water plant. The **Payerne** Municipal President, the Radical Achille Meyer has been re-elected.

**La Tour-de-Peilz** counted 8,200 inhabitants on 1st December, 223 more than a year previously. Of these, only 499 are citizens of the Commune. The Municipal Band of **Vevey** reached its centenary in October. At the end of November, a new cigarette factory was added to the old concern of Rinsoz et Ormond s.a. dating back to 1848. The President of **Yverdon** has been re-elected in the person of Radical André Martin. After four years without representation, the Communists have managed to get six seats. On 30th January, the electorate rejected an Initiative which was against the Commune Council's decision to cede a site to the Yverdon airport authorities free of charge. Yverdon, too, has now poison-free gas.

#### TICINO

In 1946, a plebiscite took place in the Canton of Ticino regarding women's suffrage. The proposal was defeated by 14,000 to 4,000 votes. In the federal plebiscite in 1959, the Ticino voters had refused to support the vote for women by 18,000 to well over 10,000. Now, an Initiative has been launched to make the constitutional changes.

The Cantonal Government has given a subsidy towards the restoration of the Villa of Loverciano in Castel San Pietro, one of the Ticino show pieces of Lombardy architecture of the seventeenth century.

The Monte Ceneri Road has been completed, and vast sums are being spent on the Maggia Valley road, where a bus service is to replace the railway.

October was the month during which the anniversary of the signing of the Locarno Pact was commemorated. With the exception of Poland and Czechoslovakia, all the signatories of the original pact attended the celebrations.

[A.T.S.]

#### FEDERAL SUBSIDIES

A report has recently been published on subsidies granted by the Confederation in 1964. For the first time, these surpassed the thousand million mark (1,066 mio). This is 153½ million francs more than in the previous year. Not in all sectors were increased subsidies granted. Health services showed an increase of 57.7 mio, roads 27.2 provisioning of cereals 26.8, utilisation of potatoes and fruits (*via* "Alkoholverwaltung") 19.8 and civil defence 8.8 million francs.

Science, art and culture had much the same grants, i.e. 41.2 mio, which is only 3.9% of the total as against 4.6% previously. Education and vocational training received 53.3 million francs, an increase of 7.9 mio. International organisations and assistance schemes received 7.2 million

francs more than in 1963 (35 mio), and 34.3 million francs were granted to private railways and coach services to enable them to offer the same fares as the Federal Railways. In this sum, other railway subsidies are not included. Agriculture received grants of 33 mio for ground amelioration, farming and viticulture 37.4, cattle breeding 50.3, and dairy produce utilisation 111.8 million francs.

As in previous years, about one-third went to the Cantons to be passed on, whilst about 690 million francs were paid by the Confederation direct. Out of the total sum, 368 million francs had been received from special revenue and had been earmarked for such items as agriculture, road construction and milk subsidies.

[A.T.S.]

#### RECENT DEATHS IN SWITZERLAND

Jean Haecy (86), Lucerne, hotel proprietor (Hotel des Balances in Lucerne, St. Petersburg in Paris, Weissenbad im Simmental) and founder of the Jean Haecy Import A.G. in Basle; appointed by the Federal Council to manage the restaurant at the World Exhibition in New York in 1939; keen horseman.

Alfred Bringolf (86), Basle, ETH building engineer; in charge of construction of the Rhine Harbour in Basle; consulted in many parts of Switzerland as expert on harbour installations.

Charles Virédaz (72), Lausanne, founder and, until 1961, President of the Vaudois Employers' Federation; specially active in social welfare institutions.

Samuel Chapuis (86), Yverdon, from 1910 to 1952 medical practitioner at Grandson and Yverdon; concerned in the fight against alcoholism; author.

Albert Kuhn (57), Berne, until 1948 secretary of the Bernese Cantonal Police; from then President of the Tribunal in Berne; Major of Military Police.

Dr. med. Ludwig Binswanger (84) Kreuzlingen, psychiatrist; head of the psychiatric clinic "Bellevue" founded by his grandfather; author of repute and holder of several honours (Universities of Basle and Freiburg i/B honorary doctorates, and Kraepelin Medal).

Dr. Carl Mutzner (81), Berne, engineer; from 1918 to 1947 Director of the Federal Office for Water Conservation.

Landammann Jakob Bruderer (75), Teufen/AR, builder and politician; member of the Commune Council and from 1943 in the Cantonal Government; from 1951 to 1955 Liberal National Councillor.

Emil Balmer (76), Berne, famous dialect author and playwright and Nestor of the Bernese dialect writers; one-time curator of the Federal Record Office; with Otto von Greyerz, he founded the "Berner Heimatschutztheater".

Madame Fébronie Lance (101), Carouge, the oldest inhabitant of the Canton of Geneva.

Mademoiselle Laure Choisy, Geneva, writer, composer and co-founder of the Geneva Puppet Theatre.

Paul Chapuis (84), St. Sulpice, teacher for 36 years; from 1937 to 1959 general agent of the welfare foundation for prisoners; Liberal Member of the Cantonal Parliament from 1938 to 1949; journalist.

Heinrich Ogg (61), Thayngen/Schaffhausen, Cantonal Judge; Social Democrat, M.P. in the Schaffhausen Parliament; Commune Councillor.

Pfr. Charles Cellérier (75), Geneva, Minister of the Parish of Eaux-Vives and subsequently at the Cathedral of St. Pierre; for 25 years Army Padre (Third Infantry Regiment); Minister in the Boy Scout movement.

[A.T.S.]